



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI BAL VE DİĞER ARICILIK ÜRÜNLERİNİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI/VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTS OF HONEY AND APICULTURE PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION TO REPUBLIC OF TURKEY/ВЕТЕРИНАРЕН ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС ЗА РЕПУБЛИКА ТУРЦИЯ НА ПЧЕЛЕН МЕД И ПЧЕЛНИ ПРОДУКТИ ЗА ЧОВЕШКА КОНСУМАЦИЯ

Kısım I. Sevkedilen Malın Detayları /art I. Details of dispatched consignment/ Дани за експедираната пратка	I.1. <i>Gönderen</i> / Consignor / Изпращач: <i>Adı</i> /Name / Име: <i>Adres</i> /Address / Адрес: <i>Posta kodu</i> /Postal code/ Пощенски код Tel No/ Тел No:			I.2. <i>Sertifika referans numarası</i> Certificate reference number / Референтен номер на сертификата:		
				I.3. <i>Merkezi yetkili otorite</i> / Central Competent Authority / Централен компетентен орган:		
				I.4. <i>Yerel yetkili otorite</i> /Local Competent Authority / Локален компетентен орган:		
	I.5. <i>Ahıcının</i> /Consignee / Получател: <i>Adı</i> /Name / Име: <i>Adresi</i> /Address / Адрес: <i>Posta Kodu</i> / Postal code / Пощенски код: Tel no/ Тел No:			I.6		
	I.7. <i>Orjin Ülkesi</i> / Country of origin/ Страна на произход:	<i>ISO Kodu</i> /ISO Code/ ISO Код:	I.8	I.9. <i>Variş Ülkesi</i> /Country of destination / Държава на дестинация: TÜRKİYE/TURKEY / ТУРЦИЯ	<i>ISO Kodu</i> /ISO Code/ ISO Код:	I.10.
	I.11 <i>Orijin yerinin</i> / Place of Origin / Място на произход: <i>Adı</i> /Name / Име <i>Adresi</i> / Address Адрес			I.12.		
	I.13. <i>Yükleme Yeri</i> / Place of loading / Място на товарене:			I.14 <i>Variş tarihi</i> / Date of departure / Дата на замиване:		
I.15 <i>Nakliye aracı</i> /Means of transport / Транспортно средство <i>Uçak</i> /Aeroplane/ <input type="checkbox"/> <i>Gemi</i> /Shi <input type="checkbox"/> <i>Tren Vagonu</i> /Railway Wagon Самолет Кораб Ж.п. вагон <input type="checkbox"/> <i>Otoyol Aracı</i> /Road vehicle <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Other МПС Diğer / Друго <i>Kimlik</i> :/Identification / идентификация <i>Doküman referansları</i> /Documentary references / Документни референции:			I.16			
I.18 <i>Malın Tanımı</i> / Description of commodity / Описание на стоката			I.19. <i>Malın Kodu (HS kodu)</i> / Commodity (HS) code / Код на стоката по ХС (HS)			

		I.20 <i>Miktar</i> / Quantity/ Количество		
I.21 <i>Ürünün derecesi</i> /Temperature of product / Температура на продукта <i>Oda sıcaklığı</i> /Ambient/ Стайна <input type="checkbox"/> <i>Soğutulmuş</i> /Chilled/ Охладен <input type="checkbox"/> <i>Dondurulmuş</i> /Frozen/ Замразен <input type="checkbox"/>		I.22. <i>Paketlerin sayısı</i> / Number of Packages / Брой опаковки:		
I.23. <i>Konteynürün tanımı/Mühür numarası</i> /Identification of container/Seal number Идентификация на контейнера/Номер на пломба:		I.24. <i>Paketlemenin türü</i> / Type of packaging / Вид опаковка:		
I.25 <i>Mallar aşağıdaki amaçla tasdik edildi</i> / Commodities certified for / Стоката е предназначена за: insan tüketimi /Human consumption/ Човешка консумация <input type="checkbox"/>				
I.28 <i>Malların Tanımı</i> / Identification of the commodities / Идентификация на стоката: İşletmelerin onay numarası/Approval number of establishment/ Регистрационен номер на предприятието:				
Türü (Bilimsel adı)/ Species(Scientific name) Вид (научно наименование)	İşlem cinsi/Treatment type Вид обработка	Üretim yeri /Manufacturing plant Производствено предприятие	Paketlerin sayısı Number of packages / Брой на опаковките	Net ağırlık/ Net weight / Нетно тегло

II.SağlıkBeyanı/Health Attestation/Здравно удостоверение	II.a. Sertifika referans numarası / Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b.
Kısım II. Tasdikleme/Part II. Certification/consignment/Удостоверение за пратката	<p>Ben, aşağıda imzası bulunan, 178/2002 (EC), 852/2004 (EC) sayılı ilgili Tüzükleri anladım ve yukarıda tanımlanan bal ve arıcılık ürünlerinin bu tüzüklerin gerekliliklerine uygun olarak üretildiğini tasdik ederim, bu ürünler özelliklere; I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they: / Аз, долуподписаният, декларирам, че съм запознат със съответните разпоредби на Регламенти (ЕО) № 178/2002, (ЕО) № 852/2004 и (ЕО) № 853/2004 и удостоверявам, че меда и пчелните продукти, описани по-горе, са произведени в съответствие с посочените изисквания, и по-специално, че те:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 852/2004 (EC) sayılı Tüzük'e uygun olarak HACCP prensiplerine dayalı bir program uygulayan işletme(ler)'den gelmiştir. - come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004, - идват от предприятието (я) (а), в които се прилага програмата, основана на принципите на HACCP в съответствие с Регламент (ЕО) № 852/2004, - 852/2004 (EC) sayılı Tüzük'ün Ek II'sinin gerekliliklerine uygun olarak hijyenik bir şekilde muamele görmüş ve (uygun olan durumlarda) hazırlanmış, paketlenmiş ve depolanmıştır, Ve - have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to regulation (EC) No 852/2004, And - са обработени и, където е уместно, приготвени, опаковани и складирани по хигиеничен начин в съответствие с изисквания на приложение II към Регламент (ЕО) № 852/2004, и - 96/23/EC sayılı Direktife ve özelliklerlebu Direktifin 29uncu Maddesine uygun olarak sunulan kalıntı planlarının canlıhayvan ve hayvansal ürünleri kapsayan garantileri, yerine getirilmektedir. - the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled. - изпълнени са гаранциите по отношение на живи животни и продуктите от тях, определени в плановете за контрол на остатъците в съответствие с Директива 96/23/ЕС и по-специално чл.29 от нея <p>Bal Amerikan Yavru Çürüğü hastalığının görülmediği kovanlardan elde edilmiştir ve insan tüketimi açısından uygundur. Honey is coming from bee hives in which American foulbrood of honey bees is not occurred and honey is fit for human consumption./Медът произхожда от пчелни кошери, в които не е установяван американски гнилец по пчелите и медът е годен за човешка консумация.</p> <p>Notlar/Notes/Бележки Kısım I:/Part I:/Част I</p> <ul style="list-style-type: none"> - I.11 kutucuk referansı: Orijin yeri:sevkedilen işletmenin isim ve adresi. Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatched establishment. Клетка I.11: Място на произход: име и адрес на изпращащото предприятие - I.15 kutucuk referansı:kayıt numarası (tren vagonu veya konteynır ve kamyon), uçuş numarası(uçak), veya isim(gemi) Box reference I.15: Registration number(railway wagons or container and lorries), flight number(aircraft) or name(ship). Клетка I.15: Регистрационен номер (жп вагони или контейнери и камиони), номер на полета (самолет) или име (кораб). Yükleme ve boşaltmada ayrı bilgiler temin edilecektir. Separate information is to be providedin case of unloading or reloading. Предоставя се отделна информация при разтоварване и повторно натоварване - I.19 kutucuk referansı: Uygun HS kodlarını kullanınız: 04.09,04.10. Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 04.09,04.10. Клетка I.19: да се използват съответните кодове по ХС: 04.09,04.10. - I.23 kutucuk referansı: Konteynır/mühür numarası tanımı:sadece uygulanabilir olduğunda Box reference I.23: identification of container/seal number: only where applicable. Клетка I.23: Идентификация на контейнера / номер на печата: ако е приложимо <p>Kısım II./Part II./Част II</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sertifikada pul ve imzanın rengi diğerlerinden farklı olmak zorundadır. The colour of the stamp and signature must be different ti that of the other particulars in the certificate Цветът на печата и подписа трябва да бъдат различни от този на другите данни в сертификата 	
	<p>Resmi Veteriner Hekim/Official Veterinarian/Официален ветеринарен лекар</p> <p>Ad(büyük harflerle):/Name (in capitals) :/Име с (главни букви)</p> <p>Tarih:/Date:/Дата:</p> <p>Pul::</p>	<p>Yetki ve ünvan/ Qualification and title:/ Квалификация и длъжност:</p> <p>İmza:/Signature:/Подпис:</p>